

**Zeitschrift:** Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen  
**Herausgeber:** Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 64 (1991)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**FEIERN UND FESTEN ERLAUBT. NACHDENKEN AUCH.**

Ich bestelle gegen Rechnung:  
 Tribünenplätze à Fr. 17.—, inklusive  
 Programmhefte, Porto und Versandkosten

Bitte ankreuzen:  Für Samstag, 31. August  
 Für Sonntag, 1. September

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Strasse: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort: \_\_\_\_\_

Datum: \_\_\_\_\_ Unterschrift: \_\_\_\_\_

Coupon einsenden an:  
 ARENA HELVETICA Vorverkauf  
 Postfach  
 6314 Unterägeri

Die Bestellungen werden bis 31. 7. 91 (Datum des Poststempels) entgegengenommen und in der Reihenfolge ihres Eingangs behandelt.



31. August/1. September in Stans:

# ARENA HELVETICA

Die wehrhistorische Schau

unterstützt von den

Schweizer Privatversicherungen.

Identisches Programm an beiden Tagen:  
 Schauplätze ab 10.00 Uhr,  
 Umzugsbeginn je 13.00 Uhr.

Reiter und Fussvolk, Burger und Bürger, Pfeifer und Tambouren, Fanfaren, Bannerträger, Fähnriche, alte Eidgenossen mit Hellebarden, Morgensternen, alten Gewehren und Artilleriegeschützen beleben in farbenprächtigen Uniformen und Kostümen den Flecken Stans. Sie erinnern an die Geschichte der Eidgenossenschaft. Eine Geschichte mit viel Licht. Also auch eine Geschichte mit Schatten.

In der ARENA HELVETICA wird beides aufleben. Als Zeitbild in mehreren Akten. Und in einem Umzug von wehrhistorischen Gruppen durch die Strassen von Stans.

Wir laden Sie herzlich ein, bei diesem  
 Höhepunkt der 700-Jahrfeier der Eidgenossenschaft dabeizusein.

Der Eintritt in die ARENA HELVETICA ist frei. Wenn Sie den einzigartigen Umzug jedoch von einem reservierten Sitzplatz aus erleben möchten, dann empfehlen wir Ihnen, möglichst frühzeitig den Vorverkauf zu benutzen: Am besten gleich mit dem obenstehenden Coupon.

700 Jahre/ans/anni/onns  
 Confœderatio Helvetica



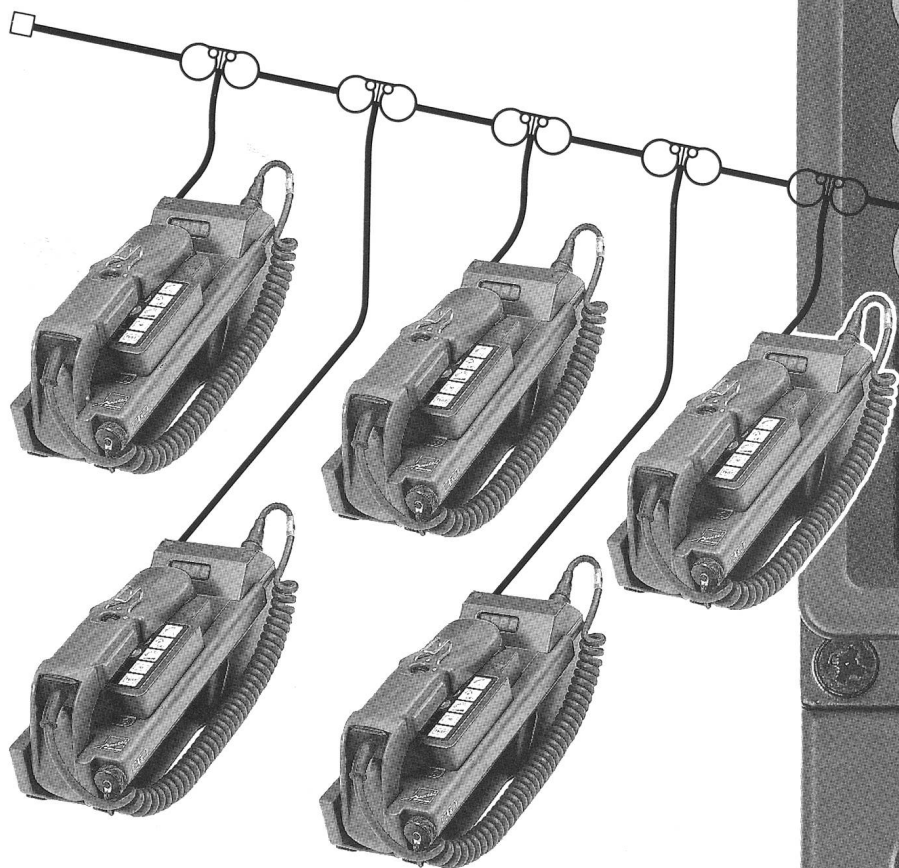
Eine Veranstaltung im Rahmen des Festes der Eidgenossenschaft

# SIEMENS

## AWITEL

Ein neues, drahtgebundenes  
Kommunikations-System  
mit verteilter Intelligenz

- Vermittlung ohne Zentraleinheit
- Induktive Ankopplung an Feldkabel
- 20 Teilnehmer, 7 Simultangespräche
- Reichweite 5–10 km, erweiterbar
- Netzübergang zu PTT, PABX, LB und Funk
- Robuste Ausführung, NEMP-geschützt
- Schweizer Qualitätsprodukt



**Siemens-Albis Aktiengesellschaft**

Vertrieb Sicherungstechnik

Freilagerstrasse 38, 8047 Zürich

Telefon 01 - 495 31 11, FAX 01 - 495 38 16, 823 781 20